FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán / Del.Note Nb: 0080436407 2000
Fecha Exp / Del. Date: 30.07.2018
Fecha rec: / Rec date:

Proveedor / Supplier
Código: Code: 91000014
Dirección: Address: Polígono Kataide
Población: City: Mondragon 20500
País: Country: España

Transportista/Carrier Transport number:245482
Razón social: Short name:
Matrícula: Plate Nb: AG90EFI
Remolque: Remoc.plate: AG45EFI
Unidad transporte: Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente: Customer: GETRAG S.p.A.
Dirección: Del.address: Via dei Gerani, 5-7
Modugno Bari 70026
Italia
Planta: Center:
Puerta de descarga: Unloading point:
Puesto de consumo: Point of consumption: 14249

181664

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	C MECANISMOS 251031186	210			PZA	TBA-501494	007	13707095/13707101	30	550003986401		
180196672												
5008465722						TBA-501712	042					
180196956												

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 210
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 02.08.16
Firma

SIGNED BY ROBERTAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.

Peso neto total / Total net weight: 2.282,700
Peso bruto total / Total brut weight: 2.732,100
Nº total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 007

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Conforme / Assigned			
Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.ª - C.I.F. ES/F/20025292

SCRISOARE DE TRANSPORT
CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE
(CMR)

SERIA.....Nr. .....

1 Expeditor (denumire, adresa, tara)
Sender (name, address, country)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF ESF 20025296

2 Destinatar (denumire, adresa, tara)
Consigner (name, address, country)
Destinataire (nom, adresse, pays)

OEFVAS S.p.A
Terlizzano Bari 70026
Italia

3 Locul descarcarii (loc, tara, data)
Place of delivery of the goods (place, country)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)

Terlizzano Bari 70026 Italia

4 Locul incarcarii(loc, tara, data)
Place and date of taking over the goods (place, country)
Lieu et date dela prise en charge de la marchandise (lieu, pays)

Arrasate E. 30/07/2018

5 Documente anexate
Documents attached
Documents annexés

SC4136406/SC4136407

16 Operator de transport (denumire, adresa, tara)
Carrier (name, address, country)
Transporteur (nom, adresse, pays)

SOCIETATEA 11 * EFI VAIOS TRANS S.R.L. CATEASCA-ARGES

17 Transportatori succesivi (nume, adresa, tara)
Successive carriers (name, address, country)
Transporteur successifs (nom, adresse,pays)

18 Rezerve si observatii ale transportatorilor
Carrier's reservation and observations\
Reserves et observations du transporteur

AUTO NR.: AG 90 EFI
SEMIREMORCA NR.: AG 115 EFI
CONDUCATOR AUTO 1:
CONDUCATOR AUTO 2:

Rubricile incadrate cu linii grosse vor fi completate de transportator
The spaces framed with heavy lines must be filled by the carrier
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies le transporteur

19+21+22

6 Marci si numere Marks and Nos Marques et numeros	**7** Nr.de colete Number of packages Nombre de colis	**8** Mod de ambalare Method of packing Mode d'emballage	**9** Natura marfii Nature of the goods Nature de la marchandise	**10** Numar statistic Statistical number No statistique	**11** Greutate bruta ,Kg Gross weight, Kg Poids brut, Kg	**12** Cubaj m³ Volume, m³ Cubage, m³
S	1	Pal.	Piez. Auto		2992,55	

Inclusiv si
Including and
Y compris et

Clasa Classe La classe	Cifra Number La chiffre	Litera Letter La lettre	(ADR*)

(ADR*)

In cazul mentionarii unor marfuri periculoase pe langa un eventual certificat, pe ultima linie din rubrica redati clasa, cifra si litera
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any
En cas de mention de marchandises dangereuses en plus d'un eventual certificat, sur la dernière ligne de la rubrique ecrivez la classe, la chiffre et la lettre

1 - 15

13 Instructiunile expeditorului
Sender's instructions
Instructions de l'expéditeur

19 Conventii speciale
Special agreements
Conventions particulières

20 Plata prin To be paid by A payer par	Expeditor Sender Expéditeur	Moneda Currency Monnaie	Destinatar Consignee Destinataire
Pret transport/Fracht Carriage charges Prix de transport			
Sold/Balance/Solde			
Taxe suplimentare Supplem charges Suppléments			
Alte taxe Other charges Frais accessoires			
Total			

14 Instructiuni de plata/Instructions as to payment for carriage/Prescriptions d'affranchiesment
☐ Franco/Carriage paid/Plata la expeditie
☐ Non franco/Carriage forward/Plata la destinatie

21 Stabilit in
Established in
Etablie à
Arrasate
Data
On
LE
30/07/2018

15 Suma de plata/ Cash on delivery/ Remboursement

Este responsabilitatea expeditorului sa completeze rubricile:
To be completed on the sender's responsability
A remplir sous la responsabilite de l'expéditeur

22
OWNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Semnatura si stampila expeditorului:
Signature and stamp of the sender
Signature et timbre de l'expéditeur

23
SOCIETATEA 11 * EFI VAIOS * TRANS S.R.L.
Semnatura si stampila transportatorului:
Signature and stamp of the carrier
Signature et timbre du transportateur

24
Via dei Cidamidi, snc - 70026 Modugno (BA)
02 AGO 2018
Semnatura si stampila destinatarului:
Signature and stamp of the consignee
Signature et timbre du destinataire

THRO-NORDIC PRESTI 0740 083 187